



UNE RECONSTITUTION À NE PAS MANQUER

LOUISE BÉDARD Le campus du Collège militaire royal de Saint-Jean sera le théâtre, les 19, 20 et 21 août, d'une reconstitution que vous auriez sans doute intérêt à ne pas manquer. Pas moins de 827 hommes, femmes et enfants revêtiront alors des costumes d'époque pour faire revivre l'histoire du fort Saint-Jean. Des reproductions de navires britanniques et américains sont aussi attendues pour ce grand événement.
 Page C-2

(photo TC Media - Archives)

MUSIQUE	DVD	L'AUTO	TOURISME	SOMMAIRE										
 Un CD sur le thème des trains PAGE C-7	 Mais pourquoi s'affrontent-ils? PAGE C-8	 Guide instructif sur les motos PAGE C-11	 Des activités à faire en août PAGE C-15	<table border="1"> <tr> <td>Recettes</td> <td>C-9</td> </tr> <tr> <td>Jeux</td> <td>C-10</td> </tr> <tr> <td>Voyages</td> <td>C-13</td> </tr> <tr> <td>Antiquités</td> <td>C-14</td> </tr> <tr> <td>Horoscope</td> <td>C-14</td> </tr> </table>	Recettes	C-9	Jeux	C-10	Voyages	C-13	Antiquités	C-14	Horoscope	C-14
Recettes	C-9													
Jeux	C-10													
Voyages	C-13													
Antiquités	C-14													
Horoscope	C-14													



Samedi 10 septembre 2016

PARC BEAULIEU • SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Desjardins
 présente

Défi **Je bouge**.com

10 ans

Inscriptions en ligne au defije bouge.com



Revivre le siège du fort Saint-Jean

827 PARTICIPANTS EN COSTUMES D'ÉPOQUE

LOUISE BÉDARD
louise.bedard@tc.tc



Il y aura 827 hommes, femmes et enfants en costumes d'époque à faire revivre l'histoire du fort Saint-Jean, du 19 au 21 août, dans le cadre des Fêtes du 350^e anniversaire.

Les visiteurs en auront plein la vue sur le campus du Collège militaire royal de Saint-Jean, mais aussi sur la rivière Richelieu puisque 14 navires participeront aux reconstitutions. Des reproductions de navires britanniques et américains, d'une longueur de 17 à 31 pieds, armés de canon de trois livres, s'y affronteront.



L'Américain Eric Chetwynd sera de retour à Saint-Jean pour personnifier le général Richard Montgomery.

Les spectateurs en auront plein les oreilles puisqu'une douzaine d'autres canons se feront entendre sur le champ de bataille aménagé sur les terrains de sport du Collège.

Les participants établiront cinq campements dont trois en référence à trois grandes époques de l'histoire du fort: la guerre de Sept ans ou celle de la Conquête, la guerre d'Indépendance américaine et la guerre de 1812. S'ajouteront un campement naval ainsi qu'un campement de marchands itinérants.

Mais c'est essentiellement l'histoire du siège du fort Saint-Jean de 1775 et la retraite américaine effectuée l'année suivante qui sera racontée au cours de trois batailles.

CAMPEMENTS

Dès le vendredi 19 août, de 13 à 17 heures, petits et grands sont invités à rencontrer les reconstituteurs pour découvrir la vie de camp des militaires et des civils au 18^e et au 19^e siècle. Des démonstrations navales et terrestres auront lieu afin de préparer les manœuvres de la fin de semaine.

La très grande majorité des participants sont américains et certains viendront d'aussi loin que de Caroline du Nord, expliquent Éric Ruel et Vincent O'Neil, conservateur et coordonnateur du Musée du Fort Saint-Jean qui chapeaute toute l'organisation de l'activité.

La plupart habitent la Nouvelle-Angleterre, mais aussi le Québec, l'Ontario et les Maritimes. Grands amateurs d'histoire, ils ont le souci de recréer avec le plus d'exactitude possible la vie militaire et civile des siècles passés. Leur passion les conduit à revêtir des uniformes qui sont les répliques de ceux que portaient les soldats des régiments qu'ils personnifient.

Le samedi et le dimanche, les camps seront accessibles de 10 à 17 heures, permettant aux gens de les visiter avant ou après la reconstitution des batailles. De même, les visiteurs pourront découvrir le nouveau musée qui sera ouvert de 8 à 17 heures.



En 1991, une reconstitution avait eu lieu pour marquer le 325^e anniversaire du fort Saint-Jean.

BATAILLES

Les terrains de sport du Collège seront transformés en champs de bataille. Des estrades seront installées. Des 827 reconstituteurs, ils seront 450 à se livrer bataille.

Le samedi 20 août, de 10h30 à 11 heures, les gens pourront revivre le premier débarquement de l'envahisseur américain sous le commandement du général Richard Montgomery. Nos voisins du Sud furent alors repoussés par les frères de Lorimier de la milice canadienne et par plusieurs Iroquois.

Puis en après-midi, de 14 à 15 heures, les Britanniques et les Américains s'affronteront dans une série d'escarmouches dans le but de prendre le contrôle du fort Saint-Jean. C'est à ce moment que les forces navales interviendront pour appuyer les batteries d'artillerie et les troupes.

Le dénouement de cette fin de semaine se jouera le dimanche 21 août, de 13 à 14 heures. Les visiteurs pourront assister

à la reprise du fort par les Britanniques et à la retraite des Américains vers le lac Champlain comme cela s'est produit en mai 1776.

Les trois batailles seront commentées par André Gousse de Parcs Canada qui expliquera le contexte des affrontements et décrira les manœuvres militaires.

ORGANISATION

Plusieurs participants des reconstitutions sont regroupés au sein du Corps historique du Québec qui rassemble des membres du Québec, de l'Ontario ainsi que du Vermont et du nord de l'État de New York. Albert Smith de Saint-Jean-sur-Richelieu en est un membre actif et il est au cœur de l'organisation de l'événement. Pour le Musée du Fort Saint-Jean qui chapeaute l'organisation de grands week-ends historiques, M. Smith est le point de contact avec plusieurs groupes américains.

La Corporation du Fort Saint-Jean assurera toute la logistique des activités. ■

À L'AFFICHE

Concerts et Théâtre

4 août: à la Place publique du Vieux-Saint-Jean dès 19 heures, le spectacle du groupe Bill Boquet. Gratuit.

10 août: au parc Honoré-Mercier (secteur Iberville) dès 19 heures, le concert de l'ensemble vocal Do Ré Mi. Gratuit.

Expositions

Les 6 et 7 août: au Centre d'Arts de Sabrevois de 13 à 16 heures, l'exposition collective *Au gré du temps, l'art inspire. Au gré du temps, l'artiste s'inspire*. Gratuit.

Jusqu'au 15 août: au Salon Rouge de la bibliothèque Saint-Luc, l'exposition *Saint-Jean-sur-Richelieu en mouvement: 350 ans d'histoire*. Gratuit.

Jusqu'au 29 août: dans la vitrine d'Action Art Actuel, l'exposition *Sous microscope des Impatients*. Gratuit.

Jusqu'au 31 août: au pavillon Dextraze du Collège militaire royal de Saint-Jean, l'exposition *Ineffable flottaison... mémorable traversée* de Lorraine Doucet. Gratuit.

Jusqu'au 11 septembre: au Musée du Haut-Richelieu, l'exposition *La joie créatrice* sur la vie de Rina Lasnier. Coût: 5\$.

Jusqu'au 16 septembre: au Carrefour culturel de Saint-Valentin, on vous invite à voir les tableaux de Denis Tondreau en semaine. Gratuit.

Jusqu'au 30 septembre: à la Galerie

du Lac de Venise-en-Québec, l'exposition des nombreux élèves de la région dans le cadre du projet *Place aux Jeunes*. Gratuit

Jusqu'au 15 octobre: à la Halte des moulins du Canal-de-Chambly (Place Jacques-Paul), l'exposition photographique *Saint-Jean dans tous ses états* du Club photo Capteurs D'Images. Gratuit.

Exposition permanente: au parc Christophe-Colomb, l'événement international de land art *Terre en fête!*. Gratuit.

Autres

5 août: à la Place publique du Vieux-Saint-Jean dès 19h30, la soirée dansante *Vendredi salsa*. Gratuit.

6 août: à la Place publique du Vieux-Saint-Jean dès 9 heures, l'activité de cardio-musculation de *Forme Atout*. Gratuit.

6 août: à la Place publique du Vieux-Saint-Jean dès 20h30, la projection en plein air du film *La Guerre des Tuques*. Gratuit.

6 et 7 août: au village historique de L'Acadie dès 10 heures, les Fêtes patrimoniales de L'Acadie. Gratuit.

7 août: au parc Gerry-Boulet dès 9 heures, l'exposition de voitures anciennes de *Nostalgie sur roues*. Gratuit.

9 août: à la Place publique du Vieux-Saint-Jean dès 19 heures, la séance de salsa cubaine avec le studio Salsa Cubata. Gratuit. ■



(Photo: TC Media - Archives)

Les Fêtes patrimoniales de L'Acadie ce week-end

Le village historique de L'Acadie sera animé les 6 et 7 août dans le cadre des Fêtes patrimoniales. Le rendez-vous annuel propose plusieurs activités familiales sur l'histoire acadienne. Le grand tintamarre marquera le coup d'envoi des festivités. Le départ s'effectuera au chapiteau aux abords du Parc des Ancêtres et du presbytère (1450, chemin du Clocher) au cœur du village. Le presbytère sera quant à lui consacré aux croix de chemin et calvaires du Québec. Plus de détails en visitant le site Internet www.maculture.ca. ■

Danser dans une parade à Walt Disney World

ISABELLE LARAMÉE

isabelle.laramee@tc.tc

Vingt-deux danseurs de la région ont pris part à la parade Dance The World en plein cœur du parc Magic Kingdom. Après plus d'un an de pratique, les jeunes de 10 à 22 ans se sont exécutés avec 120 danseurs des États-Unis, du Canada, du Mexique et des personnages de Disney!

Un vrai conte de fées pour plusieurs élèves de la Troupe de danse Sébastien Barrière de Lacolle qui rêvait à la journée du 7 juillet depuis longtemps. Les danseurs ont défilé vêtus de costumes fournis par Disney comportant des lumières intégrées.

«Je suis un directeur artistique heureux et tellement fier de les avoir vu danser ainsi, lance Sébastien Barrière. C'est la preuve que lorsqu'on travaille fort, on est récompensé. C'était vraiment une expérience incroyable pour les danseurs et pour moi aussi.»

Initialement prévue pour durer 45 minutes, la parade a toutefois été écourtée en raison des attentats d'Orlando. Les organisateurs craignaient qu'un triste événement vienne assombrir la journée des danseurs et des milliers de spectateurs.

«Les jeunes n'ont pas été trop déçus, lance le responsable. Ils ont compris l'importance du changement de parcours. On a donc paradé sur l'allée principale en passant devant le mythique château. Il faisait tellement chaud que finalement les 26 minutes nous convenaient parfaitement!»

UN AN DE PRATIQUE

Les jeunes de l'école de danse TDSB ont travaillé pendant un an et demi avant de prendre l'avion pour la Floride. Participer à Dance The World est un long processus qui demande beaucoup de travail et de préparation, assure le chorégraphe.

«On avait reçu la chorégraphie de la parade par Disney il y a plus d'un an.



Les élèves de la Troupe de danse Sébastien Barrière avant la parade à Walt Disney World.

L'aventure était offerte aux danseurs de 10 à 22 ans. Cela demandait une session supplémentaire de danse par semaine en marge de celles prévues pour les compétitions. C'était intensif»

Un grand défi pour le chorégraphe qui a mené une troupe éclectique rassemblant des jeunes novices et des danseurs élités.

«C'était vraiment l'fun à voir aller! Les plus vieilles étaient comme des p'tites mères, lance-t-il en riant. Elles aidaient les plus jeunes et c'était une belle expérience d'entraide.»

SPECTACLE

La journée du 7 juillet, qui a été couronnée par la parade, avait débuté plus tôt dans un théâtre du parc thématique par la présentation d'un spectacle collectif des écoles participantes.

«On a présenté un numéro original de 2 minutes 30 secondes intitulé *No stress*. Les 22 danseurs et moi étions habillés en veston et cravate, comme si on allait travailler dans un bureau. Notre spectacle a été grandement apprécié par l'organisation.»

Pas de concours ici par contre. L'organisation mise plutôt sur l'échange de connaissances et la prestation de talents valorisante.

«C'était vraiment enrichissant pour les jeunes de performer devant tous ces gens, indique M. Barrière. Pour moi aussi puisque j'ai pu discuter avec des chorégraphes de partout en Amérique du Nord à propos des chorégraphies et de leur façon d'enseigner la danse.»

PARENTS

L'aventure chez Disney s'est faite en famille. Ils étaient 70 en tout à s'envoler, dont 48 adultes pour soutenir les enfants dans leur réussite. Même des gens de l'école ont tout simplement rejoint le groupe pour les encourager durant leur parade.

«J'ai vraiment été surpris de l'engouement des parents à accompagner leur enfant dans leur rêve, et ce, malgré un taux de change qui n'était vraiment pas avantageux. C'était beau de voir tout ce monde accompagner et soutenir leur enfant dans leur rêve.» ■

Vingtième édition de l'agenda Plumes & Pinceaux

ISABELLE LARAMÉE

isabelle.laramee@tc.tc

Chantal Reichel ne croyait pas, il y a vingt ans, que son agenda incluant les artistes et les auteurs du Québec, dont plusieurs d'ici, serait encore en kiosque vingt ans plus tard.

C'est pourtant le cas. L'édition 2017 du petit livret vendu annuellement à 2500 copies vient d'être dévoilée, signant ainsi sa vingtième publication.

«La longévité du projet est ce qui me rend le plus fière, lance l'éditrice Chantal Reichel. Plusieurs ont essayé de nous imiter au fil des années. C'est beaucoup de travail pour peu de revenus, alors ils ont tous disparu.»

Si la première édition en 1996 était en noir et blanc à l'exception des œuvres imprimées en couleur, la qualité du produit s'est grandement améliorée depuis.

Imprimé au Québec à partir de papier provenant d'endroits à distance écoresponsable (Québec et Boston), l'agenda est présentement en vente dans les librairies suivantes: Librairie Moderne, du Carrefour et Richelieu.

ARTISTES

Sybiline, Antonine Rodier, Fern St-Hilaire, Suzanne Molleur et Lorraine Doucet font partie des 75 artistes représentés dans l'ouvrage. Celui-ci propose chaque semaine entre autres une œuvre accompagnée d'un texte littéraire.

«La vingtième édition m'a permis de persuader des artistes que j'espérais depuis longtemps», confie Mme Reichel, citant en exemple François Gagnon, Jacques Hébert et Serge Nadeau dont l'œuvre *Sur les ailes de l'automne* se retrouve en couverture.

Plusieurs artistes peintres et sculpteurs ont aussi été recrutés lors de leur participation à Rencontre des arts qui se déroule au Collège militaire royal de Saint-Jean à l'automne.

AUTEURS

Anne Gaydier, Claudette Bégin, Marcel



L'agenda d'art 2017 de Chantal Reichel présente 75 artistes et 65 auteurs.

Lebel, Lilian Lanoue, Viateur Lefrançois, Chantal Reichel et Denis Roy ont prêté leur plume à l'ouvrage. En tout, 65 auteurs publient des extraits accolés aux toiles.

«La majorité des textes qui sont inclus dans l'agenda ont été écrits durant la dernière année, informe l'éditrice. La plupart proviennent de livres publiés, tandis que certains textes ont été écrits pour l'occasion.»

AGENDA

L'agenda 2017 de Plumes et Pinceaux est disponible en librairie au coût de 22,95\$. Chantal Reichel précise quelques changements d'infographie, notamment dans les grilles horaires qui s'étirent maintenant jusqu'à 19 heures.

Elle précise que le prix n'a pas changé depuis longtemps afin que l'agenda reste accessible aux consommateurs. «Plus le prix est bas et plus les gens en achètent, poursuit-elle. Les artistes ont donc une meilleure visibilité.» ■

FESTIVAL DE LA CHANSON DE GRANBY C'est le temps de voter pour Thomas Hodgson

Tel qu'annoncé il y a quelques semaines, Thomas Hodgson a été sélectionné comme demi-finaliste au Festival international de la chanson de Granby. Il y présentera trois chansons le 17 août prochain lors de la première soirée des demi-finales.

En plus du concours, plusieurs prix sont en jeu, dont celui de la Bourse Tim Hortons qui sera remise à l'auteur-compositeur-interprète pour la chanson la plus populaire. À la suite d'un vote du public via le site Internet du Festival, le candidat ayant reçu le plus grand nombre de votes se verra remettre une bourse de 1000\$.

Thomas Hodgson y présentera une de ses compositions intitulée «23 km», une chanson clé de son projet L'inventaire

des lieux. Cette chanson porte sur un des lieux marquants de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, la vieille gare du Canadien National.

«23 km», c'est le nombre de kilomètres qui sépare les villes de La Prairie et de Saint-Jean-sur-Richelieu et qui constitue la première section du tout premier chemin de fer canadien.

VOTATION

Le public peut voter et encourager cet artiste de la région depuis lundi dernier. Les intéressés pourront le faire jusqu'au 19 août prochain.

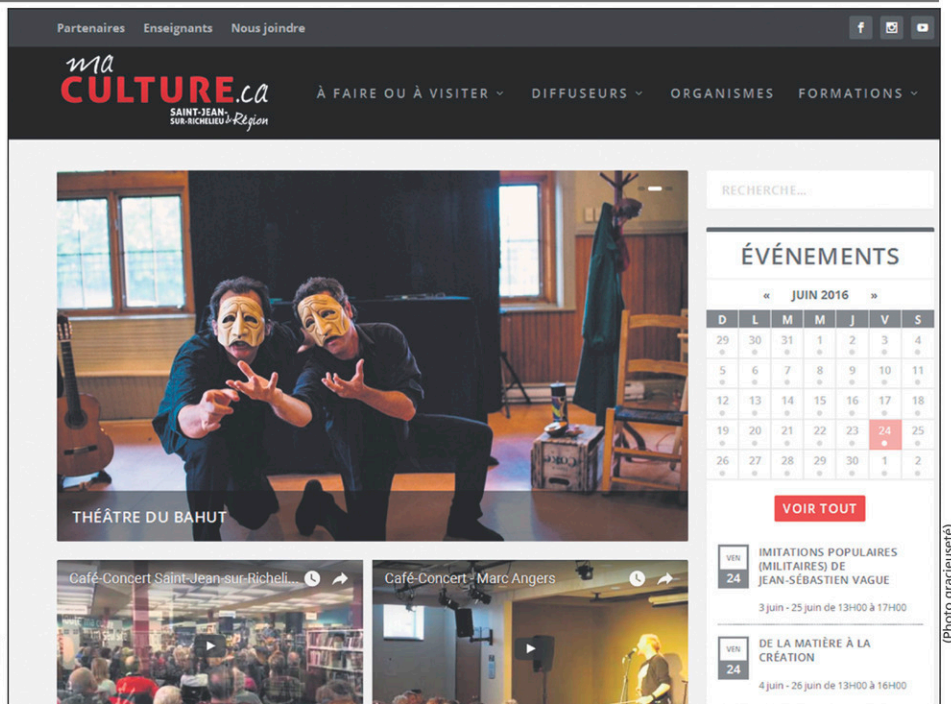
Pour de plus amples informations sur le concours et la façon de voter, on vous invite à consulter le site suivant: http://figc.qc.ca/cat_artiste/concours-tim-horton/ ■



(Photo TC media - Archives)

Exposition collective estivale chez art[o]

Vingt et un artistes de la coopérative art[o] s'unissent afin de présenter des œuvres originales et variées dans le cadre de l'exposition collective estivale. Une façon rapide de découvrir des peintres de la région et d'ailleurs dans un même espace. Certains artistes seront également à la galerie les samedis et dimanches de 13 à 16 heures pour rencontrer les visiteurs. Le vernissage aura lieu le vendredi 5 août dès 17 heures à la galerie d'art[o] (37, rue Saint-Jacques). L'exposition se termine le 28 août. ■



(Photo gracieuses)

Le site maculture.ca offert en version mobile

L'utilisation du site Internet maculture.ca, qui recense l'ensemble des activités culturelles sur le territoire, est disponible en version mobile pour les téléphones intelligents et les tablettes électroniques. La Ville de Saint-Jean a aussi refait le contenu du site en intégrant de nouveaux types de contenus ainsi qu'une section vidéo sur la page d'accueil. Les organismes, les entreprises et les artistes sont toujours invités à inscrire leurs activités culturelles au calendrier en accédant à leur compte partenaire pour apparaître sur le site. ■



(Photo gracieuses)

10 000\$ pour le patrimoine de L'Acadie

L'Association pour la valorisation du patrimoine de L'Acadie a bénéficié d'une subvention de 10 000\$ pour la poursuite de ses activités. L'argent octroyé par la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu fait partie du programme inclus dans la nouvelle procédure relative aux demandes de soutien financier aux organismes. On aperçoit sur la photo le président de l'Association pour la valorisation du patrimoine de L'Acadie, Robert Quesnel, qui reçoit le chèque des mains de la conseillère municipale Christiane Marcoux. ■



(Photo TC Media - Archives)

La Guerre des Tuques en plein air

Le film d'animation *La Guerre des Tuques* sera projeté samedi soir, le 6 août, à la Place publique du Vieux-Saint-Jean. L'activité gratuite est offerte dans le cadre de la programmation d'Un Été Show. Du pop-corn, provenant du cinéma Capitol Saint-Jean, sera vendu au coût de 2\$ et des bouteilles d'eau disponibles à 1\$. Le public est invité à apporter ses chaises et quelques couvertures pour se tenir au chaud dépendamment de la température. L'activité sera annulée en cas de pluie. ■



(Photo gracieuses)

Une murale pour souligner l'arrivée des Acadiens

Une fresque est présentement en réalisation au cœur du village de L'Acadie afin de commémorer l'apport des Acadiens dans le Haut-Richelieu. Arrivés après le traité de Paris en 1763, ils fondèrent le village historique de L'Acadie. Les travaux qui se dérouleront pendant les prochaines semaines culmineront avec le dévoilement de l'œuvre le dimanche 18 septembre prochain. Un monument de l'Odyssée acadienne sera également érigé dans le Parc des Ancêtres à ce moment. ■



photo TC Media - Archives

Denis Tondreau expose à Saint-Valentin

Denis Tondreau va exposer une quinzaine de ses tableaux au Carrefour culturel de Saint-Valentin du 11 août au 16 septembre. Les portes seront ouvertes aux visiteurs de 9 à 17 heures, du lundi au jeudi, de 18h30 à 20 heures, le lundi et le mercredi, de même que de 9 heures à midi, le vendredi. Les œuvres de M. Tondreau s'inspirent de paysages de la région. ■

La Ville acquiert six nouvelles œuvres d'art

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@tc.tc

La municipalité de Saint-Jean-sur-Richelieu a dévoilé, le 1^{er} août, à l'hôtel de ville, les six nouvelles créations qu'elle ajoutera à sa collection d'œuvres d'art. Parmi elles, deux tableaux créés par des artistes d'ici.

Mise sur pied il y a dix ans, la collection d'œuvres d'art de la Ville compte près d'une centaine de tableaux et sculptures que les citoyens peuvent admirer dans les bâtiments publics du territoire. À ce jour, plusieurs artistes locaux ont vu leur création être choisie par le comité de sélection, dont Roger Alexandre, Claire Bienvenue et Léa-Marie Jean.

Cette année encore, le jury a voulu mettre en valeur le talent des Johannais. Il a eu le coup de cœur pour une aquarelle de Guy Claverie intitulée *Lueurs du couchant* acquise au coût de 925\$ ainsi qu'un tableau à l'acrylique de Marie Giroux intitulé *Vélo cuivré* d'une valeur de 990\$. Les deux artistes étaient absents lors du dévoilement.

Soulignons que le jury dispose, tous les ans, d'une somme de 5000\$ pour faire ses achats en vertu de la Politique d'acquisition d'œuvres d'art. Il doit choisir ses coups de cœur parmi tous les dossiers reçus lors de l'appel de candidatures qui se tient au printemps. Cette année, 56 artistes ont tenté leur chance en proposant un total de 97 œuvres.

ARTISTES ÉMERGENTS

Parmi les orientations de la politique, on note qu'une place de choix est faite aux artistes émergents. Ancienne résidente de Saint-Mathias-sur-Richelieu et maintenant enseignante à Toronto, Kristina Stamatopoulos travaille son art plus assidûment depuis trois ans seulement. Sa toile grand format *Carried Away* a séduit le jury qui a déboursé 900\$ pour l'acquérir.

«C'est la première fois qu'une de mes œuvres est choisie dans une collection municipale. C'est très spécial pour moi, d'autant plus que c'est à Saint-Jean que j'ai commencé à découvrir qu'on pouvait vraiment s'exprimer avec l'art», mentionne celle qui a entrepris sa formation en arts visuels au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu avant de poursuivre ses études à Montréal.

Le public pourra admirer le travail de l'artiste lors d'une exposition en mars



Le dévoilement des nouvelles acquisitions de la Ville a réuni artistes et représentants municipaux. De gauche à droite: le directeur général François Vaillancourt, la conseillère Patricia Poissant, l'artiste Hélène La Haye, le conseiller François Auger, l'artiste Kristina Stamatopoulos et le maire Michel Fecteau.

2017 à la salle Desjardins du Théâtre des Deux Rives.

ARTISTES ÉTABLIS

De l'autre côté, le jury s'est également laissé charmer par le travail d'artistes établis. C'est le cas de la toile *Lâche pas* d'Hélène La Haye que l'artiste a créée à l'aide de techniques mixtes. Achetée au coût de 875\$, elle fait partie de la série *Résilience* qui aborde des thèmes tels que l'humanité, l'authenticité et l'entraide.

«Je ne cherche pas à faire des trucs réalistes. Je veux montrer l'énergie, les champs magnétiques qui nous entourent. Ce sont les choses invisibles que j'essaie de mettre en forme», a expliqué celle qui a déjà été peintre pour le Cirque du Soleil et qui habite maintenant Montréal. La coopérative art[o] présentera une exposition de l'artiste en octobre.

Les deux dernières œuvres qui s'ajoutent à la collection sont *Métempsychose* de Josée Ledoux (460\$) et *Le cycle de la vie* de Lyne Noiseux (750\$). Le jury était

composé du conseiller municipal François Auger, du directeur général de la Ville François Vaillancourt, de la conseillère au

développement culturel Sandrine Rhéaume et de l'artiste professionnelle Marie-Ève Boulanger. ■

Samedi 10 septembre 2016

Desjardins présente

Défi **Je bouge** .com

10 ans

INSCRIVEZ-VOUS EN LIGNE À www.defijebouge.com

LE CANADA FRANÇAIS

FONDATION SANTÉ HAUT-RICHELIEU - ROUVILLE

>6825637

ALLEZ-Y MOLLO AVEC L'EAU!

Changez le clapet de votre réservoir d'eau de toilette lorsque celle-ci fuit. Économisez ainsi des milliers de litres d'eau par année.

VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

>6871715

Desjardins présente

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 1666 2016 | **FORT DEPUIS 350 ANS**

CETTE SEMAINE

À FAIRE!

NOSTALGIE SUR ROUES
Dans le cadre de la programmation d'*Un été show*, encore une fois cette année, de belles voitures anciennes et modifiées seront exposées dans le Vieux-Saint-Jean lors de l'évènement *Nostalgie sur Roues*. C'est au parc Gerry-Boulet que se déroulera cette impressionnante exposition de bagnoles le **7 août** prochain.

UN ÉTÉ SHOW
Venez profiter de l'été avec la programmation explosive d'Un Été Show ! Cette semaine, *Gaia Danse*, *2 Francis*, *Bill Boquet*, *Vendredis Salsa*, *entraînement cardio avec Forme Atout*.
uneteshow.com

PORTRAITS D'UNE VILLE
Vous souhaitez participer au Livre des Records Guinness ? Suivez l'équipe de Portraits d'une ville! L'objectif est de prendre un cliché professionnel de chaque citoyen afin de créer une grande archive collective. Pour réaliser la plus grande exposition de photos au monde d'une longueur de 3km, il faut 30 000 portraits ! Faites partie de l'histoire.

Secteur L'ACADIE Église 6 août	Secteur IBERVILLE Pont Gouin 7 août
--------------------------------------	-------------------------------------------

Inscrivez-vous : pdv2016.ca

SAVIEZ-VOUS QUE ?
Saviez-vous que l'activité Bye bye pont Gouin est une idée originale d'un citoyen ? Christian Boudrias a soumis l'idée à la corporation des Fêtes du 350^e qui a tout de suite été séduite par le projet.

Visitez la page Facebook du 350^e pour visionner l'album photos de l'évènement qui a réuni plus de 1000 citoyens sur le pont et de cette façon, vous resterez informés des prochaines activités du 350^e!

mon350e

Pour plus de détails : mon350e.com

Crédit photo Rémy Boily et Jessyca Viens-Gaboriau.

>679728

René Massé raconte ses 91 ans d'histoire

ISABELLE LARAMÉE

isabelle.laramee@tc.tc

Peu de personnes peuvent témoigner d'une époque où les agriculteurs cultivaient la terre où s'érige maintenant l'hôpital de Saint-Jean. Ni de connaître son meilleur ami depuis 85 ans.

C'est le cas de René Massé, 91 ans. Le patriarche à la mémoire de béton dresse le portrait de la ville qui l'a vu grandir en parallèle à sa propre histoire dans le roman *Johannais d'autrefois, ma jeunesse*.

«C'est ma fille qui m'a dit que je devais écrire un livre avec mes mémoires. Je pensais n'avoir rien de spécial à dire, mais finalement j'avais plus de souvenirs que je pensais», blague l'homme à la voix solide.

Le premier tome, qui débute avec l'histoire de ses grands-parents, se poursuit dans sa jeunesse entre 1925 et 1935 et se conclut à l'adolescence. Un tome 2 déjà en écriture relatara le travail dans les usines de Saint-Jean et la vie à l'armée qu'il a vécue.

JEUNESSE

S'il parle des mauvais coups qu'il a faits durant ses jeunes années, René Massé détaille

aussi des moments plus sérieux comme son passage à l'Académie de Saint-Jean. «On apprenait l'anglais avec des gramophones», se souvient-il.

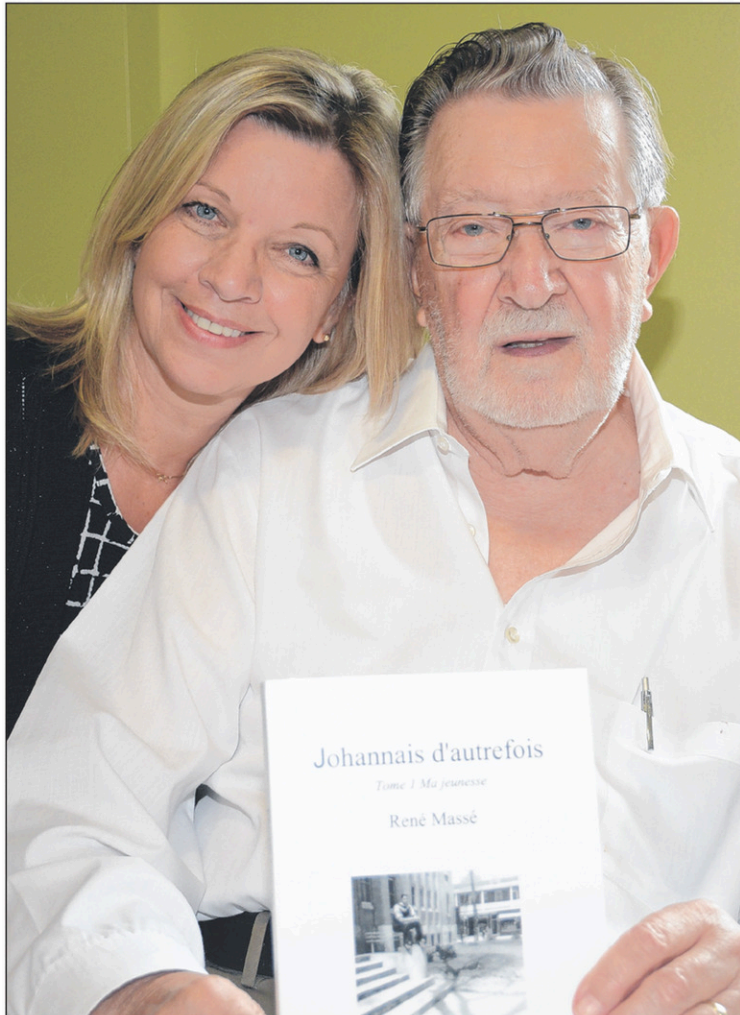
La quincaillerie familiale d'Homer Massé semble être le point d'ancrage de sa famille et de bien d'autres de Saint-Jean. M. Massé qui se précipitait à vélo au retour de l'école pour livrer les commandes connaissait le nom de tous les habitants de la ville.

«C'était tout petit dans ce temps-là, lance-t-il. Je connaissais tous les noms de famille des Johannais. La ville se limitait entre les boulevards Gouin et Saint-Joseph, la rue Saint-Jacques et le bord de l'eau.»

PÈRE-FILLE

Écrire ses mémoires n'est pas une tâche facile. L'ouvrage a demandé une grande collaboration de sa fille Marie Massé qui a rédigé les récits parlés de son père et transcrit à l'ordinateur une tonne de notes manuscrites.

«Ma fille est enseignante, poursuit-il. C'est elle qui a tout mis en chapitre et corrigé le français. C'était un beau projet qu'on a fait ensemble et je lui souhaite bonne chance pour la suite des choses.»



Marie Massé et son père René ont travaillé ensemble à l'écriture du roman *Johannais d'autrefois, ma jeunesse*.

Si le livre est un récit d'entraide de deux générations, celle qui lie Saint-Jean et la famille Massé en est une beaucoup plus longue.

«La famille Massé est une vieille famille, dit-il. Huit générations se sont succédé ici. Il n'y a pas beaucoup de familles implantées depuis si longtemps dans la région, je crois. C'était donc à nous de laisser un bout de l'histoire.»

INTERGÉNÉRATIONNEL

Johannais d'autrefois, ma jeunesse disponible en ligne au coût de 9,99\$ sur le site Blurb (www.blurb.ca), c'est aussi l'occasion pour les plus jeunes d'en apprendre davantage à propos de leurs aînés et leur mode de vie.

Au temps où l'Internet n'était qu'un vague projet, ceux et celles qui ont vécu des années avant se doivent d'effectuer un certain travail de mémoire, indique René Massé. Il souhaite que les nouvelles générations lisent son roman autobiographique afin de créer des liens entre les générations.

«Si la lecture peut aider les jeunes à comprendre ce qui se passait dans le temps et à mieux comprendre les vieilles personnes, je serais heureux, confie-t-il. C'est vrai qu'on n'a pas le même âge. Qu'on ne parle pas de la même chose. Mais s'ils sont attentifs, c'est une leçon d'histoire qu'on leur donne.» ■

LE CANADA FRANÇAIS

MERCI À VOUS TOUS FIDÈLES LECTEURS !

Le Canada Français est fier de vous offrir la possibilité de vous amuser au festival le plus familial au Québec, de jour comme de soir durant 9 jours, **POUR SEULEMENT 49\$**. C'EST NOTRE FAÇON DE VOUS DIRE MERCI !

DATE LIMITE DE LA PROMOTION : 7 août 2016

5\$ DE RABAIS

(49\$ au lieu de 54\$ en prévente)

à l'achat de votre Passeport Régulier valide du 13 au 21 août 2016. Économie de 16\$ sur le passeport à prix régulier de 65\$

MONTGOLFIÈRES

SAINT-JEAN - SUR - RICHELIEU

Promotion valable du 7 juillet au 7 août 2016 incl. Applicable sur les passeports au tarif Régulier seulement (16 ans et plus). 1 coupon valable par passeport. Seuls les coupons-rabais du journal version papier seront acceptés (reproduction interdite).

En attendant la visite d'Erik West-Millette

GILLES LÉVESQUE
gilles.levesque@tc.tc



TRAIN SONGS WEST TRAINZ



CHANSONS: 11

GENRE: **BLUES, JAZZ**

À TÉLÉCHARGER: **HEAR MY TRAIN A COMIN'**

nous avait permis de revivre sa longue randonnée en train dans divers coins du monde. C'était le fruit d'un projet ambitieux échelonné sur plusieurs années.

Cet album assorti d'un livret fortement illustré sur les déplacements de ce jeune homme en Europe, en Afrique du Nord et en Asie a donné lieu à un spectacle haut en couleur sur une immense scène extérieure du Festival International de Jazz de Montréal cet été. Ceux qui l'ont vu disent avoir été surpris par les projections, la mise en scène et la performance des musiciens.

Si ça vous intéresse, sachez que ce spectacle figure à la programmation du Théâtre des Deux-Rives de Saint-Jean-sur-Richelieu, le 30 octobre prochain, à 15h30. Nous y serons.

Cela dit, Erik West-Millette vient de lancer un nouvel album qui se veut une suite à ce projet. Cette fois, d'une façon plus modeste, il s'inspire de chansons qui ont pour thème les trains. On parle ici de chansons connues interprétées par de nombreux artistes invités.

Parmi ceux-ci figurent Willie West, Jordan Officer, Betty

Bonifassi, Nanette Workman, Steve Hill, The Hangover Lobster, The Chic Gamine, Zachary Richard, Bia, Émilie-Élaine Barlow et Thomas Hellman.

Sur des airs qui nous sont familiers, ces artistes versent dans le blues et le jazz pour nous offrir des interprétations qui sont parfois réussies, parfois décevantes. Entendre Bia chanter *Le P'tit Train du Nord* de Félix Leclerc n'est pas ce qu'on pourrait dire un moment de grande extase! C'est un peu ça le problème avec cet album. Il y a de bonnes idées, de beaux mariages entre les chansons et les interprètes, mais il y a aussi des moments qui vous donnent le goût de passer à autre chose. Dommage!

XVII BUDDHA-BAR



CHANSONS: 31

GENRE: **LOUNGE, CHILL, ÉLECTRO**

À TÉLÉCHARGER: **LES AU REVOIR**

Ce n'est pas la première fois que nous vous parlons du Buddha-Bar, et sans doute pas la dernière non plus. Si vous êtes à la recherche d'une musique lounge de qualité, mais aussi de deep, de chill et d'électro, cet album est fait pour vous. Au même titre que les seize CD précédents.

Le Buddha-Bar est un endroit à visiter lors d'un séjour en France. Ce restaurant-bar-lounge parisien a aussi fait des petits à Londres, au Caire, à Beyrouth, à Moscou, à Dubaï, à Marrakech et à bien d'autres endroits à travers le monde. C'est une expérience culinaire et sonore à vivre une fois dans sa vie.

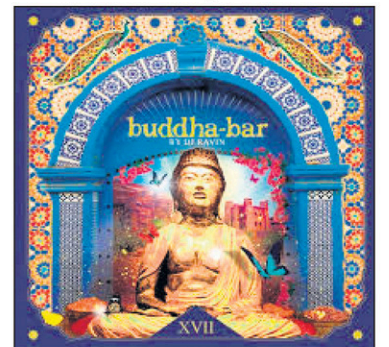
Inventeur de la musique lounge à la fin des années 90, la réputation du Buddha-Bar n'est plus à faire. C'est la référence des dénicheurs de talents. Son succès est attribuable au savoir-faire unique d'un petit label parisien connu sous le nom de George V Records, mais aussi à l'immense talent de DJ Ravin. Il mixe chacune des chansons qu'on lui confie de main de maître.

Sur ce double CD, on nous offre 31 chansons provenant de

divers endroits dans le monde, notamment du Maroc et de l'Inde. Il met en vedette des artistes connus dans leurs pays respectifs, mais pas nécessairement à l'extérieur de leurs frontières.

On ne sait pas comment il s'y prend, mais DJ Ravin parvient à nous donner l'impression que tous ces artistes ont enregistré leur chanson dans un même studio. Tout s'enchaîne en parfaite symbiose. C'est envoûtant, relaxant et drôlement mystifiant. C'est comme partir pour un long voyage dans divers pays tout en restant dans son salon.

Si vous aimez cet album, vous aimerez les 16 autres de cette série. Nous les avons tous écoutés à plusieurs reprises. À découvrir à tout prix. ■



 **Desjardins** présente

Défi
Je bouge.com
10 ans



Course

- 1 km pour enfants
- 5 km
- 10 km
- Demi-marathon 21,1 km



Marche

- 1 km pour personnes à mobilité réduite
- 5 km
- 10 km



Vélo

- 10 km
- 50 km
- 75 km

Samedi 10 septembre 2016

PARC BEAULIEU • SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Tous les profits amassés lors de l'événement seront remis à la Fondation Santé Haut-Richelieu-Rouville.

 /DefiJebouge

Inscriptions en ligne au
defijebouge.com
jusqu'au 28 août

 **FONDATION SANTÉ**
HAUT-RICHELIEU - ROUVILLE

Centre intégré
de santé et de
services sociaux de
la Montérégie-Centre
Québec

VILLE DE
SAINT-JEAN-
SUR-RICHELIEU

SAINT-JEAN-
SUR-RICHELIEU
DEPUIS
350
ANS

Quand Batman rencontre Superman...

PASCAL CLOUTIER



nous ne croyions pas possible de surpasser ce que Christopher Nolan a fait avec sa trilogie.

D'autres qui ont suivi avec assiduité la télé-série intitulée «Smallville», où on revisitait avec précision, la naissance de Superman, laissaient la chance au coureur. Ces mêmes admirateurs de l'homme d'acier n'en avaient plus que pour Henry Cavill depuis qu'un film a réintroduit Superman au grand écran.

Pour ce qui est de Batman, on comprenait mal comment Ben Affleck allait remplir les chaussures de Bruce Wayne, godasses qui avaient si bien habillé Christian Bale. On avait bien hâte de voir les deux superhéros de l'écurie DC Comics se confronter.

Sans nous jeter par terre, nous devons dire que la réalisation de Zack Snyder nous a surpris. Bien loin de nous apparaître comme un imposteur, le cinéaste et son équipe nous ont offert du très bon cinéma. Le scénario s'inspire librement de la bande dessinée de 1992 où le plus puissant des superhéros rendait l'âme devant un monstre du nom de «Doomsday», ici, création de son

ennemi de toujours Lex Luthor (Jesse Eisenberg, un acteur qu'on déteste si facilement dans tous ces rôles).

Comme pour les scénarios des vedettes de l'équipe Marvel, plusieurs incongruités sèment le doute dans nos têtes d'enfants lorsqu'on visionne de telles aventures. Dans ce film de plus de deux heures trente, il nous semble complètement farfelu que Superman ne puisse pas se sortir avec un minimum d'efforts des menaces extérieures qui en partie proviennent ici de Batman lui-même.

La faune qu'on reconnaît aux deux protagonistes se pointe dans cette production qui se veut sérieuse et d'approche plus psychologique que bien d'autres films du même genre. Affleck n'y est pas mauvais et Cavill reprend de belle façon l'autre rôle-titre.

Everybody Wants Some



Nous ne perdrons pas de temps avec cette minable production. Sans aucune originalité, ce film de Richard Linklater, qui nous avait donné entre autres

l'excellent «Boyhood», vous fera perdre deux heures de votre précieux temps.

Même les cinéphiles qui affectionnent les comédies de collègues américains seront déçus par tant de niaiseries.

Jake (Blake Jenner) fait son entrée au collège pour y jouer au baseball. Son équipe au grand complet réside dans ce qu'on pourrait facilement croire être une fraternité.

Le scénario s'étend sur les quelques heures précédant le début des cours, huit soirées pour être plus précis. Apprentissage de la vie en communauté, initiation au folklore de ces institutions d'enseignement des années 70-80, les personnages qu'on nous présente cheminent vers une année charnière pour leur carrière de sportifs, pour leurs études, pour leur avenir.

Mais voilà, excité, chacun d'entre eux se prêtera à plusieurs parties, plusieurs rencontres, plusieurs flirts éhontés dans des circonstances incongrues.

On a vu ce genre de films des centaines de fois. On a souvent ri à certains de leurs gags, mais ici, silence total. Nous n'avons

même pas souri et nous étions renversés de constater ce gaspillage d'énergie, d'efforts et d'argent. Comment le réalisateur de la trilogie des Before (Before Sunrise – 1995, Before Sunset – 2004, Before Midnight – 2013) s'est-il engagé dans une si mauvaise voie? Nous respectons tellement ce réalisateur que nous nous posons des questions sur notre appréciation de sa dernière œuvre. Peut-être n'avons-nous pas compris un second degré diablement bien caché.

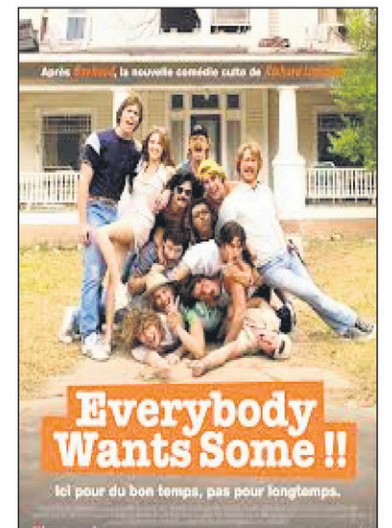
Reste que c'est un film à éviter. Nous vous aurons avertis! ■



Batman v Superman



Il était difficile de croire qu'un nouveau chapitre des aventures de l'homme chauve-souris, conjugué à une nouvelle histoire de Superman allait combler nos attentes. Comme plusieurs,



UNE SOIRÉE FOLLE ET INOUBLIABLE!

le mercredi 17 août à 21 h

Courez la chance de gagner **quatre places avant-scène** pour le spectacle de **REDFOO** au

INTERNATIONAL DE **MONTGOLFIÈRES**
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

tc • MEDIA

Pour participer, il vous suffit de remplir de coupon de participation et de répondre correctement à la question suivante :

« Nommez-nous un succès de Redfoo : »

Faites parvenir votre coupon de participation au bureau du journal Le Canada Français, d'ici le mercredi 10 août à midi.

RÉPONSE : _____

NOM : _____

ADRESSE : _____

VILLE : _____

TÉLÉPHONE : _____

COURRIEL : _____

84, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec)
J3B 6X3

Tirage au sort le mercredi 10 août à 14 h. Le(la) gagnant(e) devra se déplacer pour réclamer son prix.





Manger local et coloré



SYLVIE LAROCHE
NUTR.DT.P.

Les fruits et légumes de chez nous regorgent de nutriments et de composés bénéfiques pour la santé grâce à leur éventail de couleurs. Profitez donc de cette belle saison pour encourager nos producteurs locaux et mettre de la couleur dans votre assiette. Cela aura pour effet d'égayer votre repas en plus d'être bon pour votre santé.

Le fait de manger varié vous permet d'aller chercher une multitude de nutriments et composés actifs aidant à une meilleure santé. Voyons donc quelles sont ces propriétés bénéfiques associées aux couleurs des aliments.

Les fruits et les légumes jaunes et orangés contiennent des composés phytochimiques de la famille des caroténoïdes. Le plus connu est le bêta-carotène que l'on retrouve principalement dans la carotte.

Ces composés sont reconnus pour aider à réduire le risque de maladies cardiovasculaires et de cancer. Ils contribuent aussi à une meilleure vision la nuit et au ralentissement du vieillissement.

Les choix du Québec: carotte, courge, patate douce, rutabaga, cantaloup, fève jaune.

LE ROUGE

Le pigment donnant aux fruits et légumes leur belle couleur rouge renferme du lycopène et des anthocyanines reconnues pour leurs propriétés antioxydantes et leur effet protecteur contre le cancer.

Encouragez donc nos

producteurs locaux qui cultivent la majorité de ces fruits et légumes rouges comme la fraise, la framboise, la tomate, la canneberge, la rhubarbe, le radis, la cerise, le melon d'eau et la betterave.

Le lycopène est mieux absorbé lorsque la tomate est cuite et consommée avec des matières grasses (huile, vinaigrette...). Alors incorporez-la à vos sauces et soupes.

LE VERT FONCÉ

Les végétaux vert foncé renferment de la lutéine (qui préviendrait le risque de dégénérescence maculaire et de cataractes) et des indoles qui contribueraient à réduire le risque de cancer. De plus, les légumes verts feuillus ou de la famille des choux renferment aussi de la vitamine K, de l'acide folique, du fer et du calcium.

Vos légumes verts québécois: asperge, brocoli, chou de Bruxelles, chou frisé (kale), concombre, haricot vert, épinard, laitue, pois mange-tout, bette à carde, bok choy.

LE BLEU OU VIOLET

Riches en polyphénols et en anthocyanines, les fruits et légumes aux couleurs violacées aideraient à réduire le risque de cancer grâce à leur capacité antioxydante. Ils auraient aussi des propriétés anti-inflammatoires contribuant à réduire les maladies cardiovasculaires et le vieillissement.

Recherchez donc chez nos producteurs locaux les produits suivants: bleuet, mûre, raisin bleu, aubergine, chou rouge, cassis, baie de sureau et prune.

LE BLANC

Même s'ils sont dépourvus de couleur, les fruits et légumes blancs

contribuent eux aussi à notre santé. Les composés sulfurés de certains légumes, tels que l'ail, l'oignon et le poireau, contribuent au système immunitaire. Le chou-fleur quant à lui contient des polyphénols qui aident à réduire le risque de cancer. Faites-leur donc aussi une place dans votre assiette.

ACHETER LOCAL

Afin d'encourager nos producteurs locaux, visitez les marchés publics ou inscrivez-vous à une distribution de paniers de légumes. Ces paniers ont un contenu varié selon le moment de la saison et vous permettent ainsi de faire de nouvelles découvertes. La taille des paniers et la fréquence de distribution sont variables d'un producteur à l'autre.

Informez-vous auprès des producteurs de la région. Si vous désirez opter pour un panier biologique, le site Internet d'Équiterre (www.equiterre.org/solution/paniers-bio) vous permet de localiser une ferme offrant ce service près de chez vous.

Vous pouvez également visiter le site de l'Association des marchés publics du Québec (www.ampq.ca/trouvez-votre-marche-public-du-quebec/) pour trouver un marché public dans votre secteur et pour en savoir plus sur le celui-ci (dates, heures, produits offerts, marchands présents...).

Consultez également le calendrier de disponibilité des fruits et légumes du Québec publié par le MAPAQ en format téléchargeable pour savoir à quel temps de l'année vous les procurer.

Pour des informations, contactez-moi au 450 358-2002. Chronique en collaboration avec Audrey Caron Dt.P. ■

Source : extenso.org



Délicieux flan au sirop d'érable

Préparation: 15 min Cuisson: 60 à 75 min Portions: 9

INGRÉDIENTS

- 4 tasses (1 litre) de lait entier ou 2%
- 6 gros œufs
- 3/4 de tasse (180 ml) de sucre
- 1 c. à soupe (15 ml) de vanille
- Sirop d'érable
- Vos fruits préférés

PRÉPARATION

Voici un dessert des plus réconfortants, et nutritif en plus! Dans une casserole à fond épais, faire chauffer le lait sans le faire bouillir. Dans un grand bol, battre les œufs, le sucre et la vanille. Ajouter le lait chaud peu à peu en brassant.

Verser dans un plat carré de 8 po x 8 po en pyrex ou en porcelaine allant au four. Déposer ce plat dans un autre plus grand rempli d'eau chaude à moitié. Cuire à 350 °F (180 °C) jusqu'à ce que le centre soit pris (pour que la lame d'un couteau en ressorte propre), soit environ 60 à 75 minutes. Servir froid, coupé en carrés et garni de fruits frais et de sirop d'érable. ■

www.plaisirlaitiers.ca



Bouchées de crabe et melon

Préparation: 10 min Cuisson: 20 min Portions: 6

INGRÉDIENTS

- 2 c. à soupe (30 ml) de beurre
- 2 c. à soupe (30 ml) de farine tout usage
- 1 tasse (250 ml) de lait
- 2 c. à soupe (30 ml) de ciboulette fraîche, ciselée
- 2 c. à soupe (30 ml) de persil frais, haché
- 1/4 c. à thé (1 ml) de piment de Cayenne
- 1/4 c. à thé (1 ml) de sel de céleri
- 1/4 c. à thé (1 ml) de poudre d'ail
- 1 tasse (250 ml) de mozzarella canadienne, râpée
- 6 oz (170 g) de chair de crabe, en boîte, égouttée et émiettée
- 1 melon ou cantaloup pelé et en tranches

PRÉPARATION

Dans une casserole moyenne, faire fondre le beurre. Ajouter la farine et mélanger pour obtenir une pâte lisse. Ajouter graduellement le lait en remuant constamment. Cuire jusqu'à consistance épaisse et formation de bulles, à peu près 5 minutes.

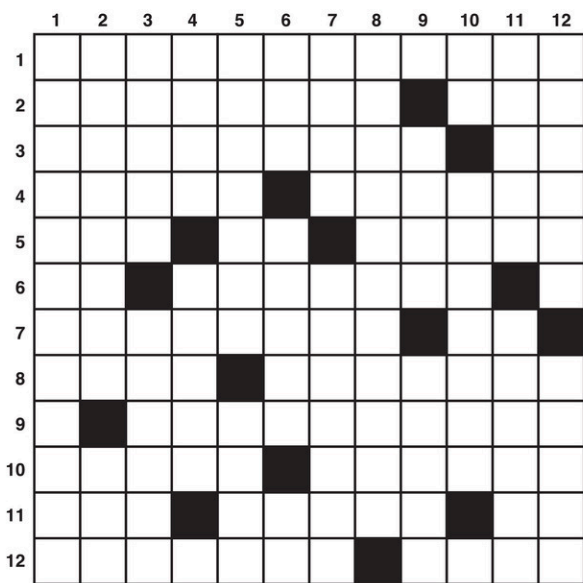
Ajouter la ciboulette, le persil et l'assaisonnement; bien mélanger. Ajouter le fromage, en remuant juste assez pour faire fondre. Retirer du feu et ajouter la chair de crabe.

Déposer par cuillerées sur des tranches minces de melon. ■

www.plaisirlaitiers.ca

MOTS-CROISÉS

Problème No 400



VERTICALEMENT

- 1- Tenais des propos dénués de bon sens.
- 2- Enzyme du suc intestinal. – Rivière d'Asie.
- 3- Classe préparatoire à l'École normale dans les lycées. – Maquillée.
- 4- Région par laquelle une graine est reliée au fruit. – Cavité peu profonde d'un os.
- 5- Malade mentale. – Met bas, en parlant d'une vache.
- 6- Personnel. – Cavité organique. – Infinifif.
- 7- Lac d'Écosse. – Écimant.
- 8- Critique violente.
- 9- Petit projecteur. – Demander avec instance.
- 10- Se suivent. – Petits sureaux.
- 11- Cité grecque de Sicile. – Galère.
- 12- Qui est triple (pl.). – Peu denses.

HORIZONTELEMENT

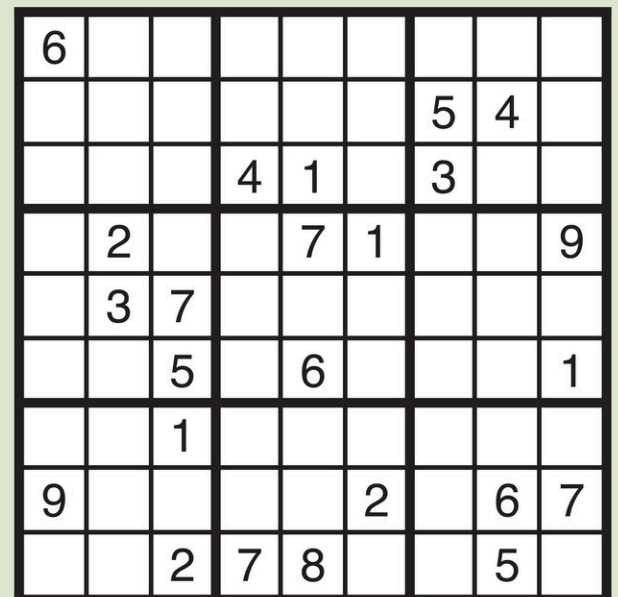
- 1- Emportement extrême.
- 2- Écorcher. – Flan breton aux raisins secs.
- 3- Ses racines sont employées pour composer des pâtes à sucer. – Onze.
- 4- Suspension volontaire de la respiration. – Carafe en verre épais.
- 5- Baie des côtes de Honshû. – Interjection. – D'une expression signifiant «chercher querelle».
- 6- Conjonction. – Mammifère.
- 7- Petit burin. – Doublée.
- 8- Sa racine est utilisée en médecine. – Occuper entièrement un espace libre.
- 9- Se fortifiera par le temps.
- 10- Prénom féminin. – Aromatiser.
- 11- Terre-Neuve. – Qui agit avec lenteur. – Personnel.
- 12- Unité de mesure d'équivalent de dose de rayonnement. – Cul-de-sac (pl.).

Solution du dernier problème



SUDOKU

Problème No 426



RÉPONSE DU NO 425

6	3	8	1	5	4	2	7	9
7	4	9	6	2	8	1	5	3
1	5	2	7	3	9	6	8	4
9	2	5	4	8	3	7	1	6
3	1	7	5	6	2	4	9	8
4	8	6	9	7	1	3	2	5
8	7	1	3	4	5	9	6	2
5	6	4	2	9	7	8	3	1
2	9	3	8	1	6	5	4	7

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

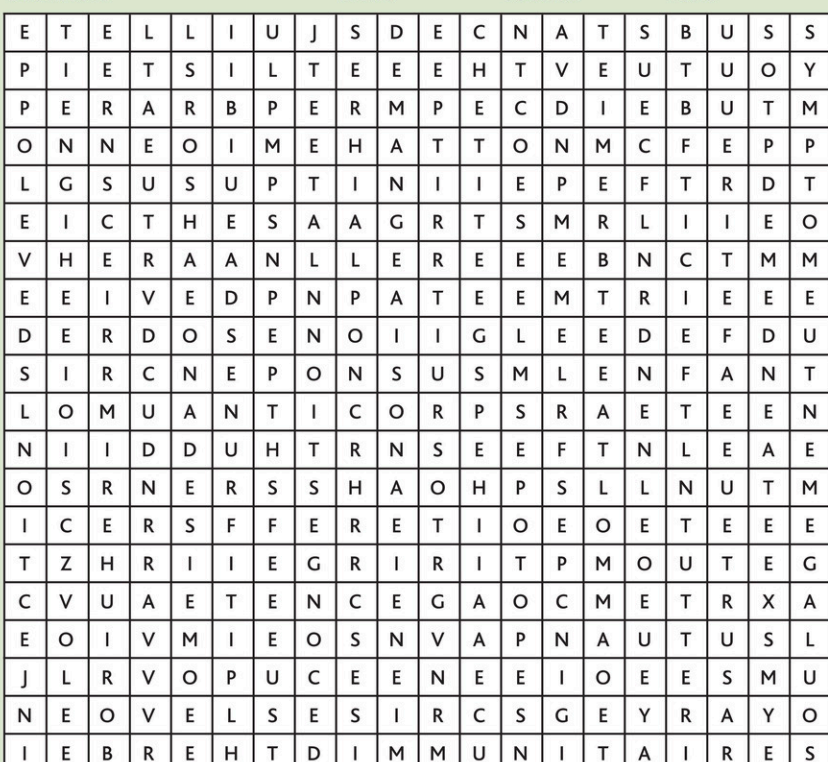
11 LETTRES

MOT-MYSTÈRE

ALLERGIES AU POLLEN

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour encercler ces lettres, il ne vous restera que les lettres servant à révéler le mot mystère.

- | | | | | |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| A
AGIR
ALLERGIE
ANNÉE
ANTICORPS
ASTHME
AUTOMNE
AVRIL | DÉCONGESTION
DÉFENSE
DÉMANGEAISON
DÉVELOPPÉ
DOSE
DURÉE | I
IMMUNITAIRE
INJECTION
IRRITÉ | PÉRIODE
PERSONNE
PISTE
PLANTE
POLLEN
PRINTEMPS | SOULAGEMENT
STADE
SUBSTANCE
SYMPTÔME
SYSTÈME |
| B
BOUCHE
BUT | E
EFFETS
ENFANT | J
JOURS
JUILLET | R
RÉACTION
RESPIRATION
RHINITES
RHUME
RÔLE
ROUGE | T
TEMPS
TÊTE
THÉRAPIE
TRAITEMENT |
| C
CAUSE
CHAMPS
COULE
CRISE | F
FIÈVRE
FLEURS | L
LISTE | S
SANG
SEPTEMBRE
SÉRIE
SÉVÈRE
SOIGNE
SOIN
SOUFFRE | V
VICTIME
VIE
VISE
VIVE
VOIE |
| D
DÉBUT
DÉCLENCHÉ | G
GOUTTE | M
MAI | Y
YEUX | |



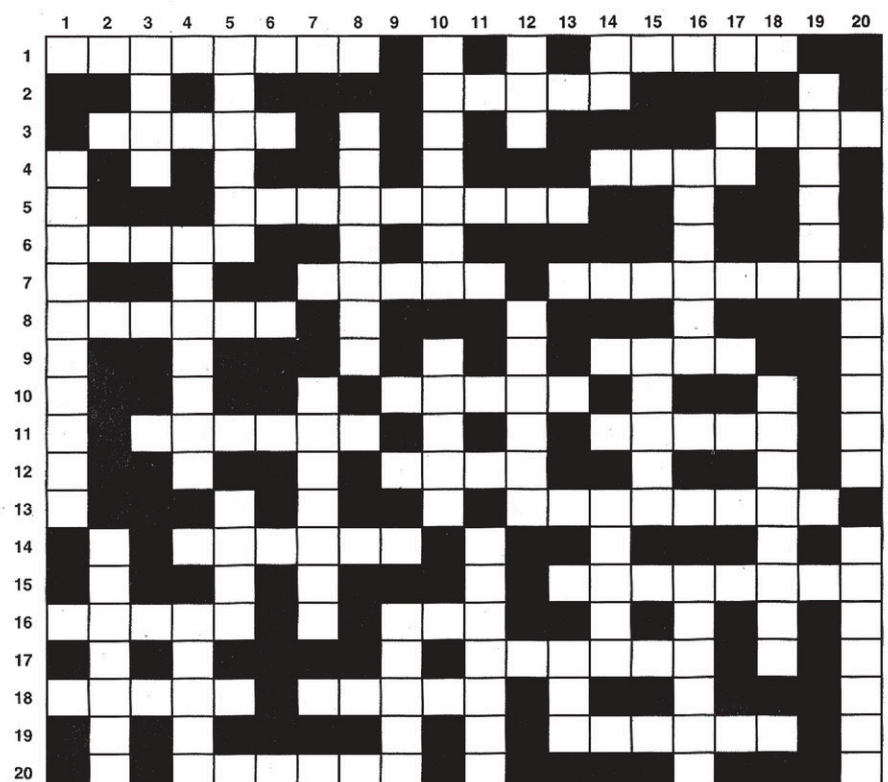
7 LETTRES CACHÉES

LES ENTRECROISÉS

LA PROMOTION D'UN LIVRE

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour compléter la grille, il ne vous restera qu'un seul mot dont le nombre de lettres est indiqué dans cette page.

- | | | | | | |
|------|-------|-------|--------|---------|------------|
| 2 | coût | guide | 6 | tirage | reliure |
| ce | juge | lance | achète | volume | 8 |
| ne | lire | livre | auteur | | activité |
| | prix | monde | éditer | 7 | assistant |
| 3 | tête | narré | étaler | affiche | écrivain |
| lis | | range | intact | bouquin | présence |
| lit | 5 | reste | projet | éditeur | registre |
| loi | année | réuni | public | mondial | 9 |
| | durée | style | réussi | ouvrage | manuscrit |
| 4 | écrit | tâche | succès | présent | 10 |
| agit | faire | titre | talent | recueil | collection |





La carrure du Spyder F3-S le démarque des autres modèles Can-Am.



La Harley-Davidson Softail Slim S adopte le style militaire avec une peinture olive et noir, et une étoile blanche à 5 pointes.

La bible de la moto est enfin disponible

JEAN-FRANÇOIS
GUAY



Le livre tant attendu des motocyclistes est enfin arrivé chez les libraires! Pour sa 22^e édition, Le Guide de la Moto présente 500 modèles et une foule d'informations sur 16 marques de motos. C'est sans oublier les sections prototypes et hors-route.

Par rapport aux éditions précédentes, Bertrand Gahel et ses collaborateurs ont dû s'adapter à une nouvelle réalité en réunissant pour la première fois dans un même ouvrage des modèles de deux millésimes, soit 2016 et 2017.

L'auteur explique que les nouveautés 2016 sont arrivées tard cette année alors que plusieurs modèles 2017 ont été dévoilés plus tôt qu'à l'habitude. Dans les circonstances, les lecteurs pourront dès maintenant planifier leur achat pour l'an prochain...

QUALITÉ

Encore cette année, ce livre de 464 pages est fort bien réussi, comme en témoignent la qualité des textes, les fiches techniques complètes et les quelque 800 photos qui composent l'ouvrage.

Franc et honnête dans ses propos, Bertrand Gahel s'efforce de guider les acheteurs vers le produit qui correspond le mieux à leurs attentes en fonction du niveau d'expérience en pilotage et le budget. De même, on trouve des indices sur le rapport valeur/prix des modèles qui



Le Guide de la Moto 2016-2017

permettent de déterminer si un acheteur en aura pour son argent!

En plus des manufacturiers généralistes comme Harley-Davidson, Honda, Kawasaki, Suzuki, Yamaha, BMW, Triumph et Ducati, on trouve aussi des marques moins connues comme Aprilia, Indian, KTM, Moto Guzzi, MV Augusta et Victory. Le segment des motos à trois roues est également abordé avec les modèles Can-Am (BRP) et Polaris.

NOUVEAUTÉS

Parmi les nouveautés les plus marquantes en 2016 et 2017, il est intéressant de découvrir les BMW R nine T/



Le modèle Africa Twin fait un clin d'œil aux victoires de Honda au Rallye Paris-Dakar.

Scrambler, BMW G310R, Can-Am Suzuki SV650, Triumph Speed Triple, Triumph Tiger Explorer, Victory Octane, Victory Empulse TT, Yamaha FZ-10, Yamaha FZ-09 et Yamaha Bolt SCR950.

Voyons ensemble quelques modèles en photos. ■



La Kawasaki Ninja ZX-10R a été approuvée par les pilotes Jonathan Rea et Tom Sykes (deux champions du monde).



La nouvelle Suzuki SV650 2017 remplace le modèle Gladius.



Le look spectaculaire de la nouvelle Yamaha FZ-10 fait référence aux motos du futur.

Recette de canard mulard à l'érable

JEAN-PAUL GRAPPE



En plus des innombrables familles de canards sauvages, on dénombre plusieurs races d'élevage au Québec pour répondre aux besoins des restaurateurs et

des consommateurs.

Les principales races d'élevage sont les suivantes: le Pékin (appelé souvent canard de Brome); le mulard qui est un croisement de canard Pékin femelle et de canard de Barbarie mâle; le canard de Barbarie. Notons que c'est le mulard qui est le plus propice à la production de foie gras. ■

Pour: 4 personnes **Préparation:** 40 à 60 minutes **Cuisson:** à la goutte de sang

INGRÉDIENTS

- 1 canard de 1,7 à 2,2 kg (3 ¾ à 4 ½ lb)
- 1 oignon espagnol
- 2 gousses d'ail
- ½ branche de thym
- ¼ feuille de laurier
- 60 ml (¼ tasse) d'huile d'arachide
- 60 g (¼ tasse) de beurre doux
- 80 ml (½ tasse) de vin blanc
- 125 ml (½ tasse) de vinaigre d'érable ou de cidre
- 150 g (5 oz) de sucre d'érable
- 80 ml (½ tasse) de sirop d'érable
- 250 ml (1 tasse) de fond de canard brun, lié
- 125 ml (½ tasse) de Sortilège (vendu à la SAQ)
- Sel et poivre

Saler et poivrer le canard, mettre l'oignon, l'ail, le thym et le laurier à l'intérieur du canard, et le brider. Chauffer l'huile et le beurre dans une plaque. Déposer le canard et cuire au four à 225 °C (450 °F) en l'arrosant régulièrement pendant 30 à 35 minutes.

Pendant la cuisson, mélanger le vin blanc, le vinaigre d'érable, le sucre d'érable, le sirop d'érable et cuire jusqu'à ce que l'ensemble devienne sirupeux.

À mi-cuisson, badigeonner le canard avec le mélange à l'érable et laisser cuire à la goutte de sang au milieu de la poitrine. Notez qu'alors les cuisses ne seront pas encore cuites. Vous pourrez en terminer la cuisson lors d'un autre repas.



VARIANTES: oie, pintade, toutes les espèces de canards, poulet.

PARLONS NAUTISME

Le nautisme et la protection de l'environnement

PAUL-ÉMILE ARCHAMBAULT

Les plaisanciers sont soucieux de l'environnement et du bien d'autrui. Ils veulent promouvoir les connaissances requises pour pleinement apprécier les sports nautiques.

Certains principes simples s'appliquent à tout plaisancier ou pêcheur. Voici quelques-uns de ces principes à respecter lorsqu'on s'aventure sur un plan d'eau:

-Tout ce qui monte à bord d'un bateau doit rester à bord.

-Éviter la saleté et garder son embarcation propre avec un bon cirage.

-Éviter les produits industriels, les savons forts et les détergents. Utiliser plutôt des produits biodégradables, le vinaigre, le bicarbonate de soude, la crème de tartre, le jus de citron avec du sel. Ils peuvent adéquatement remplacer les produits chimiques.

-Songer à un système portatif de lavage à pression et un lavage à grande eau sans additifs.

-Éviter de générer des eaux grises à bord. À cet effet, on recherchera le logo aux trois colombes (produits doux).

-Éviter les douches à bord. La baignade est plus rafraîchissante si la qualité de l'eau le permet.

-Utiliser le moins d'eau possible pour votre hygiène corporelle sur l'eau. Un



Plusieurs grands principes doivent être respectés pour protéger l'environnement lorsqu'on s'aventure sur un plan d'eau.

souçon de savon, un rasoir électrique et un shampoing à bébé sans phosphate au PH équilibré devraient suffire.

-La vaisselle sale peut être essuyée avec

un essuie-tout, surtout s'il y a du gras (jeter à la poubelle à bord) et laver avec un savon doux, mais n'attendez pas que la saleté soit sèche.

-Verser l'eau dans le réservoir à rétention ou les réservoirs portatifs que l'on peut vidanger.

-Les toilettes permanentes doivent être avec réservoir de rétention et les portatives sont approuvées uniquement si elles sont attachées solidement au bateau et ont les fixateurs requis pour être vidangées aux stations prévues à cette fin.

DÉVERSEMENT

Les déversements de carburant ou d'huile sont très néfastes pour l'environnement marin. Le remplissage d'un réservoir en tête de moteur, ou portatif et secondaire ou intégré, doit respecter les procédures de sécurité afin de prévenir les risques d'incendie ou de pollution.

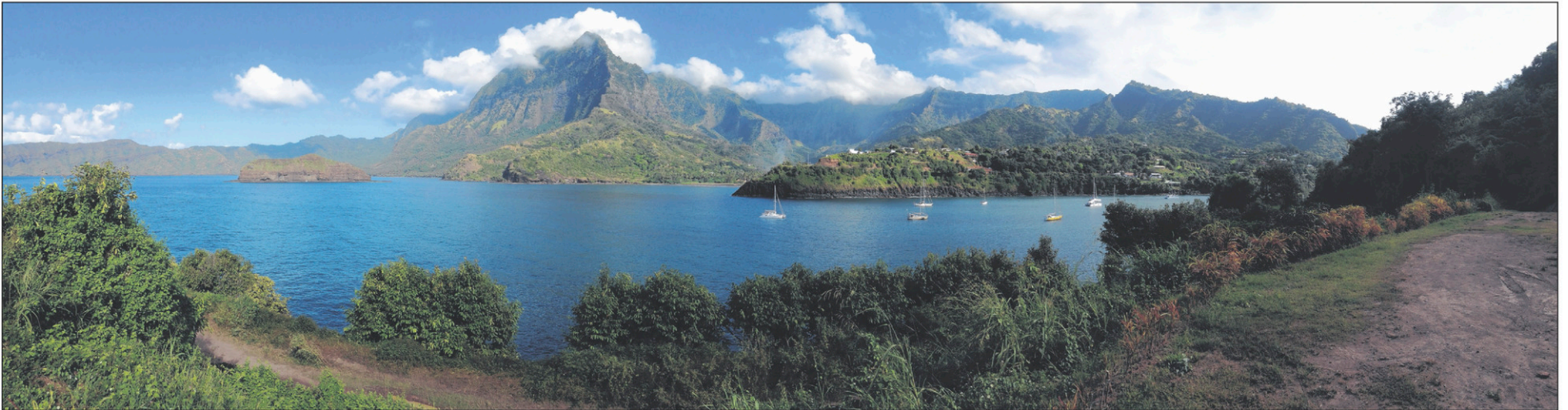
Le remplissage sur la terre ferme est préférable.

Ne laisser aucun déchet sur l'eau. Rappelez-vous que tout ce qui monte à bord redescend du bord.

INFORMATIONS

Pour de l'information sur l'organisme et sur les cours de navigation, communiquez avec Jocelyne ou Bernard Nadeau au 450 348-0811.

Vous pouvez consulter les horaires des cours qui sont offerts à Saint-Jean-sur-Richelieu ou à d'autres endroits au Québec sur le site www.ecpquebec.ca ■



Nous avons jeté l'ancre dans la baie d'Atuona. En toile de fond, on aperçoit le plus haut sommet de l'île, Temetiu, dont le sommet culmine à 1213 mètres.

Message de l'autre côté de l'océan

MARIE-PIER GAGNON
marie-pier.gagnon@tc.tc



Terre! Dix-sept jours après notre départ du Mexique, nous l'avons aperçue. Là, au loin, cette petite zone d'ombre qui se perdait dans une immensité bleutée. La terre. Les Marquises. La Polynésie française. Enfin!

Pour tout vous dire, ce fut une surprise de voir l'île Hiva-Oa si rapidement. Nous nous attendions à une traversée de 25 jours, peut-être un peu plus. Rares sont les bateaux qui parviennent à franchir les 2800 miles nautiques qui séparent l'Amérique de l'Océanie en moins de temps. Enchanter l'a réussi.

Nos derniers jours sur l'eau ont été marqués par des vents forts qui nous ont permis d'atteindre une vitesse de croisière de 7,5 nœuds. À notre arrivée près de la côte, les vagues se sont également mises de la partie, ce qui a compliqué notre travail à la barre.

SENTIR LA FORÊT

Quand nous avons finalement jeté l'ancre, il faisait nuit. À ce moment, nous ne savions pas encore à quoi ressemblait l'île Hiva-Oa. La noirceur nous empêchait de distinguer quoi que ce soit à plus de quelques mètres de la proue du bateau. Il faisait noir comme chez le diable pour reprendre une expression populaire.

Ce qui nous a frappés, c'est l'odeur. Vous savez, cette odeur de forêt qui vient de recevoir une bonne averse? On pouvait la sentir à des kilomètres à la ronde. Au petit matin, nos yeux ont confirmé ce que notre odorat nous laissait présager quelques heures plus tôt.

Hiva-Oa est un paradis terrestre. C'est



Jacques Brel a fait d'Hiva-Oa sa dernière demeure. Sur sa tombe, on peut voir plusieurs hommages laissés par ses admirateurs.



Au cœur du village d'Atuona (1200 habitants), on trouve un lieu de célébration encerclé de tikis. Ces derniers sont des statues représentant les dieux que vénèrent les Polynésiens.

d'ailleurs là que Jacques Brel a décidé de passer les dernières années de sa vie. La végétation est abondante. Dans la cour arrière de chaque maison, on retrouve des dizaines d'arbres fruitiers. Mangues, pamplemousses, citrons, caramboles, etc.

OBTENIR SON VISA

Mais ne visite pas l'île qui veut. Les règles d'entrée sont très sévères en Polynésie française. À moins de disposer d'un passeport européen, il faut être en mesure de répondre à toutes les exigences de la gendarmerie du pays. Mieux vaut être bien préparé.

Ainsi, dès notre arrivée, nous avons hissé le drapeau jaune (ce qui indique que le bateau est en quarantaine) avant de nous rendre à la gendarmerie pour enregistrer notre arrivée. Parmi les demandes, il fallait posséder un billet d'avion de retour vers notre pays d'origine ou bien remettre la somme équivalente à l'achat de ce billet. Des frais considérables.

En chemin, nous avons fait de belles rencontres. Les Marquisiens sont très chaleureux et généreux. De surcroît, ils parlent tous en français! Quel bonheur pour moi de renouer avec ma langue maternelle après neuf mois à communiquer en anglais et en espagnol.

MARCHER

Il va de soi que nous avons passé nos premières journées en Polynésie à



Jeff et moi étions particulièrement heureux de toucher terre et de pouvoir enfin nous dégourdir les jambes.

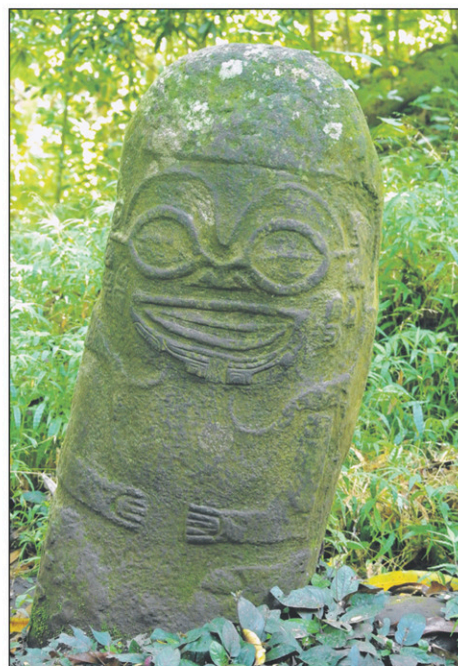
marcher. Nous avons un réel besoin de bouger. D'ailleurs, il en était de même pour Canela, notre chien, mais elle n'a pas obtenu l'autorisation de quitter le bateau. Règle de quarantaine oblige.

Jeff et moi avons fait le tour du village à pied sous une chaleur écrasante (tous les commerces ferment à midi en raison de la température), puis nous avons fait appel à un guide pour faire le tour de l'île en voiture. Nous avons eu droit à des paysages à couper le souffle. Des falaises, des routes escarpées, des plages

magnifiques, des villages pittoresques.

Mais le meilleur restait à venir. Hiva-Oa est l'une des îles principales des Marquises. Avec plus de 2000 habitants, elle joue le rôle de métropole. Si vous voulez vraiment découvrir le rythme de vie des Marquisiens, il faut aller dans les petites îles.

C'est ce que nous ferons la semaine prochaine. Nous vous amenons visiter l'île de Tahuata et son petit village de Hapatonie. Là-bas, on décroche complètement de notre réalité nord-américaine. ■



Pour voir ce tiki souriant, dont la légende veut qu'il représente une femme, il faut marcher sur un terrain privé non défriché. Sans guide, on se perd facilement.



Me voici qui pose en compagnie d'un tiki grandeur nature du site archéologique Mea'a Te Ipona. Celui-ci représente la femme du chef guerrier Taka'i'i.

ASTROLOGIE

WEEK-END



Les prévisions de la semaine avec
ALEXANDRE AUBRY
514 640-8648

SEMAINE DU 4 AU 10 AOÛT 2016

BÉLIER

21 MARS AU 20 AVRIL

Si vous reprenez le travail après vos vacances, vous serez surpris à propos de certains changements au bureau. On pourrait même vous offrir un poste de direction, ou du moins une promotion à la suite du départ d'un dirigeant.



TAUREAU

21 AVRIL AU 20 MAI

Vous vous investirez dans quelques travaux à la maison. Vous pourriez même décider de refaire toute la décoration. Avec beaucoup de fierté, vous vous découvrirez de nouveaux talents manuels.



GÉMEAUX

21 MAI AU 21 JUIN

Cette semaine, vous apprécierez plus que tout le magasinage. Vous serez à l'affût des aubaines et vous dénicheriez de nombreux trésors. Vous découvrirez une antiquité qui vaut de l'or dans votre grenier.



CANCER

22 JUIN AU 23 JUILLET

Après une période de stress et d'activité intense, quoi de plus agréable qu'un moment de détente? Vous fréquenteriez un spa pour prendre soin de vous. Il est important de vous faire plaisir.



LION

24 JUILLET AU 23 AOÛT

Il y aura un peu de laisser-aller au menu cette semaine. Si vous reprenez le travail, vos dossiers seront pêle-mêle à votre arrivée. Il faudra revoir votre organisation et votre horaire avant de vous remettre en action.



VIERGE

24 AOÛT AU 23 SEPTEMBRE

Vous serez entouré de beaucoup de gens et votre sociabilité se démarquera. Vous clôturerez vos vacances en organisant une fête qui rassemblera vos proches et vos amis : beaucoup de plaisir en perspective!



BALANCE

24 SEPTEMBRE AU 22 OCTOBRE

C'est déjà le temps de penser à préparer la rentrée scolaire! Même si vous n'avez pas de jeunes enfants, vous serez responsable d'une activité qui aura des exigences similaires, ne serait-ce que prendre soin de vos proches.



SCORPION

23 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Tandis que vous vous apprêtez à participer à des activités de nature sociale, votre patron ou encore d'autres obligations ralentiront vos ardeurs. Les responsabilités d'abord et le plaisir ensuite, dit-on!



SAGITTAIRE

23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Que vous soyez en vacances ou non, vous planifierez une activité pour vous évader prochainement. Du moins, vous prendrez du temps pour parcourir les routes et faire de belles découvertes, ce qui est naturel chez les natifs de votre signe.



CAPRICORNE

22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Vous traverserez une période où vous aurez les émotions à fleur de peau. Mais, après la pluie, vient le beau temps! Vous trouverez une occasion de célébrer votre bonheur. Souriez à la vie et elle vous sourira en retour.



VERSEAU

21 JANVIER AU 18 FÉVRIER

Vous vous sentirez irrité par une situation qui exigera beaucoup de temps. Vous ferez ultérieurement quelques ajustements pour éviter les mauvaises communications. Il est essentiel de pouvoir se comprendre plus rapidement.



POISSONS

19 FÉVRIER AU 20 MARS

Le travail prendra beaucoup de place cette semaine. Cela vous fera prendre conscience de l'importance d'accorder des moments de qualité à votre partenaire ou à d'autres proches.



>6832689

TRÉSORS DE FAMILLE

Une enseigne de chantier plutôt difficile à trouver

MARIO WILSON



Pour faire suite à ma chronique du 7 juin dernier (une enseigne annonçant le Salon de coiffure Cécile), je vous présente ici une enseigne de chantier (installée sur le terrain d'un immeuble en construction) constituée d'une publicité d'un grand fabricant et du nom de l'installateur.

Ce genre d'enseigne étant évidemment d'une très grande rareté, il ne sera pas difficile d'en établir une haute valeur marchande.

Cette enseigne de conception très rudimentaire pourrait nous laisser croire que Ferdinand Jobin, installateur d'appareils sanitaires (toilettes, lavabos, etc.) aurait commandé cette affiche pour son propre compte publicitaire sur les lieux de construction. Mais force est d'admettre que le nom de la compagnie CRANE, écrit en si grosses lettres, laisse entendre que les dirigeants de l'entreprise ont pris part à l'idée, certainement après avoir cru que ce genre de publicité pouvait rapporter une certaine notoriété à leur industrie.

TRÈS RARE

Puisque l'enseigne porte une inscription en français, ainsi que le fait que la compagnie Crane s'installa à Saint-Jean en 1920 après la prise de possession d'une autre usine déjà installée ici même, on peut prétendre que cette plaque orange et noir daterait de quelques années après la fin du deuxième conflit mondial, soit vers 1955.

Il ne s'agit donc pas d'une antiquité québécoise à forte valeur patrimoniale, mais simplement d'un objet très rare, rappelant notre histoire locale, maillon du très recherché domaine de la publicité ancienne.

Quel beau défi pour celui qui tentera d'identifier ce contracteur, surtout si ses origines sont johannaises! On devine qu'il était plombier et que la compagnie



photo TC Media - Mario Wilson

Cette enseigne de chantier a une valeur d'environ 200\$. Il est difficile d'en trouver.

Crane fabriquait également des articles pour l'installation d'un chauffage central.

INFORMATIONS

D'après les informations d'un contracteur de Saint-Jean qui pratiquait durant les années 60, Bernard Dussault (contracteur spécialisé en céramique de salles de bain et autres), la compagnie Crane ne fabriquait pas chez nous ces articles de chauffage central.

Par contre, Eusèbe et Adéland Berger travaillaient régulièrement avec toute la panoplie de produits de tuyauterie Crane, probablement fabriqués aux États-Unis.

On comprendra que Ferdinand Jobin, contracteur spécialisé, pouvait tout aussi bien pratiquer son métier près de chez nous, dans le coin de Drummondville ou même dans la région du Bas St-Laurent.

Comme une découverte intéressante n'arrive que très rarement seule, je suis convaincu qu'on me renseignera bientôt sur les origines de ce plombier.

VALEUR

Payée seulement 70\$ lors d'un encan d'antiquités, il est évident qu'une évaluation de la valeur marchande se rapprochant des 200\$ serait plus appropriée. Cette enseigne qui pourra faire partie d'une éventuelle exposition sur l'histoire de la Crane à Saint-Jean est encore une fois une toute petite partie de l'histoire de l'industrie de la construction québécoise, domaine bien peu exploité par nos chercheurs d'ici.

La très grande sobriété de cette enseigne nous fait bien comprendre que seuls les noms de la compagnie et du contracteur comportaient un message à retenir. Les logos de compagnies apparurent un peu plus tard, souvent avec l'arrivée de la télévision. ■



Ambulance, police, pompiers :	911
Sûreté du Québec (urgences) :	310-4141 (*4141 cellulaire)
Info-Santé :	811
CLSC de la Vallée-des-Forts :	450 358-2572
Croix-Rouge (urgence sinistres) :	1 877 362-2433
La ligne parents :	514 288-5555
Info-dépression :	1 800 268-0999
Tel-Jeunes :	514 288-2266
Protection de la jeunesse :	1 800 361-5310
Drogue - aide et référence :	1 800 265-2626
Centre de prévention du suicide du Haut-Richelieu :	450 348-6300
Maison Hina (femmes victimes de violence) :	450 346-1645
Centre de référence du Gand Montréal :	450 527-1375
Centre de référence du Centre d'action bénévole de Saint-Jean-sur-Richelieu :	450 347-7527
Gamblers Anonymes (GA) :	514 484-6666

EN CAS D'URGENCE

>6839965

>6842169



QUOI FAIRE EN MONTÉRÉGIE

Quelques activités pour le mois d'août

FRANÇOIS TRÉPANIER



Je ne sais pas si c'est juste moi, mais l'été passe trop rapidement! Ce ne sont pas les idées d'activités qui manquent en Montérégie et je suis heureux de vous en proposer encore cette semaine.

À environ 30 minutes du Haut-Richelieu, le parc national des Îles-de-Boucherville constitue un lieu d'une richesse naturelle et culturelle extraordinaire à découvrir absolument au cours de l'été. L'ambiance insulaire et champêtre, les fleurs et les bosquets sauvages, les arbres à grand déploiement, la proximité du fleuve, le chant des oiseaux qui sont présents à profusion, tout est réuni pour charmer le promeneur.

TENTES HUTTOPIA

Connaissez-vous les tentes Huttopia? Vous pourrez vivre l'expérience cet été et cet automne à Boucherville. Chaque tente, entièrement meublée et équipée (ustensiles, vaisselle, etc.), se compose d'une plateforme de bois, de murs et d'un toit de toile, de deux chambres séparées d'un rideau ainsi que d'espaces communs intérieurs et extérieurs. À la fois moderne et rustique, elle est adaptée aux intempéries naturelles avec une porte rigide, une moustiquaire et une unité de chauffage.

CAMPING DE L'ÎLE GROSBOIS

Également au parc des Îles-de-Boucherville, pour vivre une expérience pleine nature au cœur de la faune urbaine, profitez du nouveau camping de l'île Grosbois avec ses 54 emplacements sans services.

Le camping est accessible à pied ou à vélo par un sentier en bordure du fleuve ou encore en petite embarcation. De plus, marcheurs, cyclistes et canoteurs y viennent pour respirer l'air pur. D'autres feront une incursion dans le temps à la découverte des Premières Nations ayant fréquenté les îles du parc.



Les tentes Huttopia sont entièrement meublées pour assurer votre confort. C'est une expérience à vivre.

MONTGOLFIÈRES

C'est impossible d'écrire une chronique sur des idées d'activités à faire au mois d'août sans parler du plus gros festival en Montérégie et l'un des plus importants au Québec, notre International de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Le festival le plus familial au Québec de jour comme de soir, c'est 125 montgolfières venues de partout dans le monde, 150 prestations d'artistes d'ici et d'ailleurs, et des activités pour toute la famille!

Les 16, 18, 19 et 20 août, Les Nuits magiques sont le spectacle fantastique qu'offrent les ballons retenus au sol la nuit venue, illuminés telles des lanternes chinoises. C'est un spectacle exceptionnel que vous devez venir admirer. Achetez vos passeports et allez passer du temps de qualité sur le site, c'est un incontournable!

EXPO AGRICOLE

J'en ai glissé un mot, il y a deux semaines, mais n'oubliez pas que jusqu'au samedi 6 août, la 179^e édition de l'Expo de

Saint-Hyacinthe vous entraîne dans des découvertes et beaucoup de plaisir. C'est le plus grand festival familial à thématique agricole au Québec.

Vous pourrez rencontrer plus de 2000 animaux de la ferme comme des vaches, chevaux, porcs, chèvres, moutons, poules, lapins, oiseaux rares et leurs petits. Les éleveurs pourront également répondre à vos questions.

Spectacles rock de grande envergure, chansonniers country, tirs de tracteurs, derby de démolition, rodéo extrême, attelages de chevaux, circuit d'hommes forts, tirs de chevaux, spectacles pour enfants... les choix pour divertir grands et petits ne manquent pas à l'Expo de Saint-Hyacinthe!

Visitez le site monescapade.ca pour planifier votre escapade en Montérégie!

François Trépanier, Directeur des communications – Tourisme Montérégie

Pour me rejoindre: ftrepanier@tourismemonteregie.qc.ca ■

IMAGES DU MONDE



Quel pays, quel endroit?

La chronique «Autour du monde» fait relâche jusqu'à la fin du mois d'août. Durant cette période, les auteurs, Pauline Cloutier et Raymond Marier, proposent à nos lecteurs de trouver la provenance (pays et endroit) d'une image du monde. Les indices de cette photo sont: 1) C'est dans le pays le plus peuplé au monde; 2) C'était une colonie portugaise de 1557 à 1999; 3) On l'appelle aussi la Las Vegas de l'Orient. La photo de la semaine dernière a été prise aux États-Unis. Il s'agit du «Cable Car» de la ligne Powel-Mason à San Francisco. La voiture est tirée par un câble installé entre les rails, sous la rue. La première ligne a vu le jour en 1873 pour graver les pentes abruptes de San Francisco. Le système a été détrôné par les tramways électriques à la fin du XIX^e siècle, mais ayant acquis une valeur historique, il fait partie du réseau de transport intermodal de la ville. ■

Desjardins

présente

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU | **FORT DEPUIS 1666 2016** | **350 ANS**

L'ACADIE

C'est en 1762 que débute la colonisation de ce qui deviendra un jour L'Acadie. L'arrivée massive d'exilés acadiens contribue au développement de la vallée et de ses terres fertiles. Durant longtemps, la plus ancienne paroisse du Haut-Richelieu porte le nom de Sainte-Marguerite-de-Blairfindie, et l'immense territoire compte parmi les plus peuplés de la province!

Si la construction du premier chemin de fer entraînera la migration de la population vers la capitale régionale qu'est Saint-Jean, le riche passé de L'Acadie continue d'être célébré. En août, les Fêtes patrimoniales de L'Acadie soulignent les quelque 250 ans d'histoire de ce qu'on appelait la Petite Cadie.

Joignez-vous à la fête!

LES FÊTES DU 350^e SONT POSSIBLES GRÂCE À

BANQUE NATIONALE | **transdev** INVENTIONS VOTRE MOBILITÉ

SAINT-JEAN HYUNDAI | **boom 104.1 - 106.5** Montérégie

tc • MEDIA

FIÈRE PARTENAIRE

VILLE DE SAINT-JEAN-SUR RICHELIEU

POUR EN SAVOIR PLUS

mon350e.com

[f mon350e](https://www.facebook.com/mon350e)

[#mon350e](https://twitter.com/mon350e)



4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
2016
Août



**SANDWICH CHAUD
PITA KEFTA OU MERGUEZ**

349 ch.

Cerises rouges Gr. 9 1/2 E.U. **349** lb 7,69 kg

Fraises du Québec Canada **2/500**

Melons au miel Jumbo Gr. 5 E.U. **299** ch.

Ananas entier Costa Rica **299** ch.

Ananas épluché Costa Rica **349** ch.

Poivrons verts doux Jumbo Canada **69¢** lb 1,52 kg

Mais blé d'inde Canada **6/150**

Tomates des champs Québec Canada **99¢** lb 2,18 kg

Anis Cr. 24 E.U. **99¢** ch.

POISSONNERIE

Brevettes blanches cuites 41/50 **899** lb 19,81 kg

Filet d'hoplostète **379** lb 8,45 kg

Ailes de raie nettoyées **379** lb 8,45 kg

VIANDES FRAÎCHES

Souvlaki de porc 299 lb 6,59 kg

Côtelettes d'agneau Marinées **725** lb 15,99 kg

Pilons de poulet marinés **179** lb 3,85 kg

Boeuf haché **449** lb 9,89 kg

Shawarma de boeuf **549** lb 12,10 kg

CHARCUTERIE DE QUALITÉ

Fromage Feta canadien **359** lb 7,82 kg

Fromage Oka **499** lb 10,89 kg

Fromage emmenthal suisse **899** lb 19,81 kg

Olivia Prosciutto **999** lb 22,02 kg

Fromage cheddar fort **679** lb 14,87 kg

Villaggio Pain blanc tranché épais Original ou sésame 600 - 675 g **80¢** pains

Villaggio Pains hamburger Villaggio ou hot dog buns 6-8 un. **249** ch.

FRAIS DU JOUR

Fromage Oka **899** lb 19,81 kg

Fromage cheddar fort **679** lb 14,87 kg

Villaggio Pains hamburger Original ou sésame 600 - 675 g **80¢** pains

Villaggio Pains hamburger Villaggio ou hot dog buns 6-8 un. **249** ch.

LES SURGELÉS

Chapman's Pâte à pizza **449** ch.

Marie Callender's Lasagne **299** ch.

Royal Harbour Céréales **699** ch.

Alfa Pâte phytillo feta et épinard, tourte khini méditerranéenne **549** ch.

Arctic Gardens Légumes congelés Gnoix varié **299** ch.

Cedar Noix de Grenoble **599** ch.

DE NOS RÉFRIGÉRATEURS

Lester's Saucisses fumées Bar-B-Que et Jumbo **299** ch.

San Daniele Prosciutto **399** ch.

Kraft Fromage cheddar marbré **449** ch.

Astro Fromage cheddar marbré **449** ch.

Cedar Yogourt nature Halal **169** ch.

Black Diamond Fromage en bloc Block-cheese **499** ch.

Santa Lucia Fromage Bocconcini **299** ch.

iogo Yogourt Vanille et fraise **299** ch.

Danone Activia Yogourt grec **2/33**

ÉPICERIE UNIVERSELLE

Kellogg's Céréales **299** ch.

Golden Star Huile d'olive extra-vierge **1299** ch.

Al Madinah Dattes saoudiennes Khadury avec pépins **599** ch.

Cedar Riz Basmati **799** ch.

Phoenicia Riz Basmati **169** ch.

Cedar Lentilles rouges fendues **399** ch.

Delphi Olives kalamata extra large **999** ch.

Cedar Olives noires libanaises **199** ch.

Aicha Pâte de tomate double concentrée ou Citrons confits marinés **1399** ch.

Corona Eau de source naturelle **3/999**

Stella Artois Bière en bouteilles **1399** ch.

Pringles Croustilles **3/5**

Balocco Biscuits **2/5**

Uiker Apella ring Biscuits guimauve au chocolat **149** ch.

Valdigrano Pâtes **89¢** ch.

Laziza Boisson maltée sans alcool **549** ch.

Cascade Papier hygiénique Doux vert **499** ch.

Minute Maid ou **DeLi-Cinq** Jus de fruit **99¢** ch.

Palmolive Liquide pour vaisselle **199** ch.

Nava Eau de source naturelle **3/999**

Stella Artois Bière en bouteilles **1399** ch.

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités ou jusqu'à épuisement de la marchandise. Le texte prévaut sur la photo.

